A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Hosea in Gunda Gunde (GG) 106*

Ff. 121r–123v

For the books of the Daniel cycle, the following people were involved in creating first, second, and third drafts of transcriptions: Hiwot Samuel, Ashlee Maslik, Jonah Sanford, Steve Delamarter, Qidist, Dejene, and Sarah Vulcan. Draft 4, Transkribus; Draft 5, Steve Delamarter; Draft 6: Demeke; Draft 7: Demeke and Delamarter; Draft 8, Ralph Lee.

*Nota Bene*: The images can be viewed from the University of Toronto at <https://ark.digital.utsc.utoronto.ca/ark:61220/utsc35494>;

or at vHMML at <https://w3id.org/vhmml/readingRoom/view/789588>

Hos 01:01 ቃለ እግዚአብሔር ዘኮነ ኀበ ሆሴዕ ወልደ ብዔርም በመዋዕለ ዖዝያን ወኢዮዓታም ወአካዝ ወሕዝቅያስ ነገሥተ ይሁዳ ወበመዋዕለ ኢዮርብዓም ወልደ ዮአስ ንጉሠ እስራኤል።

Hos 01:02 ቀዳሜ ቃሉ ለእግዚአብሔር ዘኮነ ኀበ ሆሴዕ ወይቤሎ እግዚአብሔር ለሆሴዕ ሑር አውስብ ብእሲተ ዘማ ወአዋልደ ዘማ እስመ ዘምዎ ትዜሙ ምድር እምድኅረ እግዚአብሔር።

Hos 01:03 ወሖረ ወአውሰበ ጎሜርሃ ወለተ ቤዴልይም ወፀንሰት ወወለደት ሎቱ ወልደ።

Hos 01:04 ወይቤሎ እግዚአብሔር ስምዮ ስሞ ኢይዝራኤል እስመ ዓዲ ኅዳው እ{.}ትቤቀል ደሞ ለኢይዝራኤል ወእሥዕር መንግሥተ እምቤተ እስራኤል።

Hos 01:05 ወይከውን ይእተ አሚረ ወእቀጠቅጥ ቀስተ እስራኤል በቈላተ ኢይዝራኤል።

Hos 01:06 ወፀንሰት ካዕበ ወወለደት ወለተ። ወይቤሎ እግዚአብሔር ስምያ ስማ ኢሥህልት እስመ ኢይደግም እንከ ተሣህሎቶሙ ለቤተ እስራኤል ዳዕሙ ተናክሮ እትናከሮሙ።

Hos 01:07 ወእሠሃሎሙ ለቤተ ይሁዳ ወአድኅኖሙ አነ እግዚአብሔር አምላኮሙ ወኢያድኅኖሙ በቀስት ወበኲናት ወበሠረገላት ወኢበፀባዒት ወኢበአፍራስ ወኢበመስተፅዕናን።

Hos 01:08 ወአኅደግዋ ጥበ ለኢሥህልት ወፀንሰት ዳግመ ወወለደት ወልደ።

Hos 01:09 ወይቤሎ ስምዮ ስሞ ኢሕዝብየ እስመ አንትሙሂ ኢኮንክሙ ሕዝብየ ወአነሂ ኢኮንኩ አምላክክሙ።

Hos 01:10 ወይከውን ኍልቆሙ ለደቂቀ እስራኤል ከመ ኆፃ ባሕር ዘኢይሰፈር ወኢይትኌለቊ ወይከውኑ በውእቱ ብሔር በኀበ ይቤልዎሙ ኢኮንክሙ ሕዝብየ እስመ እሙንቱ ይሰመዩ ውሉደ እግዚአብሔር ሕያው።

Hos 01:11 ወእምዝ ይትጋብኡ ደቂቀ ይሁዳ ወወደቂቀ እስራኤል ኅቡረ ወይሠይሙ ሎሙ ፩መልአከ ወያዓርጎሙ እምድር እስመ ዐባይ ዕለቱ ለእስራኤል።

Hos 02:01 ወበልዎ ለእኁክሙ ሕዝብየ ወለእኅትክሙ ሥሕልት ተዋቀሥዋ ለእምክሙ እስመ ይእቲ ኢኮነት ብእሲትየ ወአነሂ ኢኮንኩ ምታ።

Hos 02:02 ወናሁ እሥዕር ዝሙታ እምቅድመ ገጻ ወመሐዘኒሃ እማዕከለ አጥባቲሃ ወዕቀፍጻ ዕራቃ ወእሬስያ ከመ አመ መዋዕለ ንዕሳ ወከመ ዕለት ቀዳሚት እንተ ተወልደት።

Hos 02:03 ወእገብራ ከመ ምድር ወእሬስያ ከመ በድው ዘአልቦ ማይ ወእቀትላ በጽምዕ።

Hos 02:04 ወኢይሠሃሎሙ እንከ ለደቂቃ {…} እስመ ትውልደ ዘማ እሙንቱ።

Hos 02:05 እስመ ዘመወት እሞሙ ወአስተሐፈረቶ{.}ሙ ወላዲቶሙ እስመ ትቤ አሐውር እትልዎሙ ለመሐዛንየ እለ ይሁቡኒ ስቴየ ወመብልዕየ ወይኤርዙኒ አልባስየ ወመዋጥኅየ ወይሁቡኒ ቅብዕየ ወኵሎ ዘይደሉ ሊተ ያመጽኡ።

Hos 02:06 በእንተ ዝንቱ ናሁ አነ ኣሐፅር ፍኖታ በሦክ ወእፌጽም መንገዳ ወተኃጥእ እንከ ምህላፈ።

Hos 02:07 ወትዴግኖሙ (እንከ ለመሐዛኒ)ሃ ወኢትእኅዞሙ ተኃሥሦሙ ወኢትረክቦሙ ወትብል አሐውር እንከሰ ኀበ ምትየ ዘትካት እስመ ይኄይሰኒ ዘቀዲሙ እምይእዜ{ሰ}።

Hos 02:08 ወይእቲሰ ኢያእመረት ከመ አነ ወሀብክዋ እክለ ወወይነ ወቅብዓ ወአብዛኅኩ ላቲ ወርቀ ወብሩረ ወይእቲሰ ገብረት ለበዓል።

Hos 02:09 ወበእንተ ዝንቱ እትመየጥ ወአስተጋብእ እክልየ ዘበበጊዜሁ ወወይንየ ዘለለዕለቱ ወእሰልባ አልባሲሃ ወመጥሒሃ ከመ ኢትክድን ኃፍረታ።

Hos 02:10 ወናሁ ይእዜ እከሥት ኃፍረታ በቅድመ መሐዛኒሃ ወአልቦ ዘያድኅና እምእዴየ።

Hos 02:11 ወእመይጥ ኵሎ በዓላቲሃ ወፍሥሓሃ ወአውራኂሃ ወሰንበታቲሃ ወኵሎ ሕገጊሃ።

Hos 02:12 ወአጠፍዕ ወይና ወበለሳ ሳ ወኵሎ ዘትቤ ደነስየ ውእቱ ዘወሀቡኒ መሐዛንየ ወአነብሮ ስምዓ ይኩና ወይበልዕዋ አራዊተ ገዳም ወአዕዋፈ ሰማይ ወአራዊተ ምድር።

Hos 02:13 ወእትቤቀላ ከመ አመ መዋዕለ በዓሊም ዘሦአት ሎሙ ወተሠርገወት አዕኑጊሃ ወባዝግናሃ ወሖረት ወተለወቶሙ ለመሐዛኒሃ ወሊተስ ረሥዓተኒ ይቤ እግዚአብሔር።

Hos 02:14 በእንተ ዝንቱ ናሁ አነ አንጎግዋ ወአሐውራ በድወ ወአዘነግዓ ልባ።

Hos 02:15 ወእሁባ ጥሪታ ዘእምህየ ወእከሥት ምክረ በቈላተ አካን ወተኃሥር በህየ ከመ መዋዕለ ንዕሳ ወከመ ዕለተ ልደታ እምከርሠ እማ ወከመ አመ ተዐርግ እምግብጽ።

Hos 02:16 ወይከውን ይእተ አሚረ ይቤ እግዚአብሔር ትብለኒ ምትየ ወኢትብል እንከ በዓሊም።

Hos 02:17 ወእሥዕር አስማቲሆሙ ለበዓሊም እምአፉሃ ወኢትዜከ(ሮሙ) አስማቲሆሙ እንከ።

Hos 02:18 ወእትካየድ ኪዳነ ይእተ አሚረ ምስለ አራዊተ ገዳም ወምስለ አዕዋፈ ሰማይ ወምስለ ዘይትሐወስ ውስተ ምድር ወእሥዕር ቀስተ ወኲናተ ወጸብዓ እምድር ወአነብረኪ ተአሚነኪ።

Hos 02:19 ወእፍኅረኪ ሊተ ብእሲተ ለዓለም በጽድቅ ወበርትዕ በሣህል ወምህረት።

Hos 02:20 ወእፍኅረኪ ሊተ በሃይማኖት ወተአምርኒ እንከ ይቤ እግዚአብሔር።

Hos 02:21 ወይከውን ይእተ ዕለተ ይቤ እግዚአብሔር እሠጠዋ ለሰማይ ወሰማይኒ [ተ]ሠጠዋ ለምድር።

Hos 02:22 ወምድርኒ ተሠጠዎሙ ለእክል ወለወይን ወለቅብዕ ወእሙንቱሂ ይሠጠውዎሙ ለእስራኤል።

Hos 02:23 ወእዘርዕ ላቲ ውስተ ምድር ወእሠሃላ ለእንተ ኢኮነት ሥሕልተ ወአፈቅራ ለእንተ ኢኮነት ፍቅርተ።

Hos 02:24 ወእብሎ ሕዝብየ ለዘኢኮነ ሕዝብየ ወውእቱ ይብለኒ እግዚእየ ወአምላኪየ አንተ።

Hos 03:01 ወይቤለኒ እግዚአብሔር አፍቅር ብእሲተ እንተ እከይ ወዝሙት ባቲ ከመ አፍቀሮሙ እግዚአብሔር ለደቂቀ እስራኤል ወእሙንቱሰ ይኔጽሩ ኀበ አምላክ ነኪር ወያፈቅሩ ዘይነሥእ ሐፍሰ ወይነ ዘቢብ።

Hos 03:02 ወተዓሰብኩ ሊተ በ፲ወ፭ ጠፋልሐ ብሩር ወበመስፈርተ ቆሮስ ሰገመ ወበመስፈርተ ኔባል ወይነ።

Hos 03:03 ወእቤላ ንበሪ ምስሌየ ብዙኃ መዋዕለ ወኢትዘምዊ ወኢታብኢ ካልአ ብእሴ ወአነ እሄሉ ምስሌኪ።

Hos 03:04 እስመ ብዙኃ መዋዕለ ይነብሩ ደቂቀ እስራኤል ዘእንበለ ንጉሥ ወዘእንበለ መልአክ ወዘእንበለ መሥዋዕት ወዘእንበለ ካህናት ወዘእንበለ ራእይ ወአልቦ ኤፉድ ወአልቦ ሱራፌን።

Hos 03:05 ወእምዝ ይትመየጡ ደቂቀ እስራኤል ወየኃሥሥዎ ለእግዚአብሔር አምላኮሙ ወለዳዊት ንጉሦሙ ወይዜክርዎ ለእግዚአብሔር ወለሠናይቱ በደኃሪ መዋዕል።

Hos 04:01 ስምዑ ቃለ እግዚአብሔር ደቂቀ እስራኤል እስመ ይትዋቀሦሙ እግዚአብሔር ለእለ ይነብ(ሩ ውስተ ምድር)።

Hos 04:02 (እስመ አል)ቦሙ ጽድቅ ወአልቦሙ ምሕረት ወአልቦ አእምሮ እግዚአብሔር ውስተ ምድር ዘእንበለ ሐሰት ወቀትል ወስርቅ ወዝሙት መልዓ ምድረ ወይዴምሩ ደመ ምስለ ደም።

Hos 04:03 በእንተ ዝንቱ ትላሑ ምድር ወትውሕድ ምድር ምስለ ኵሎሙ እለ ይነብሩ ውስቴታ ምስለ አራዊተ ገዳም ወምስለ አዕዋፈ ሰማይ ወአራዊተ ምድር ወየሐልቁ ዓሣተ ባሕር።

Hos 04:04 ወአልቦ እንከ መኑሂ ዘይትዋቀሥ ወአልቦ ዘይዛለፍ ወኢመኑሂ ወሕዝብየስ ካህናት እለ ይትዋሥኡ ኮኑ ከመ ዘኢይትዋሥኡ።

Hos 04:05 ወይደክሙ ካህን ወነቢይ ወሕዝብ ኅቡረ ወትመስል እምክሙ ሌሊተ።

Hos 04:06 ወይመስሉ ሕዝብየ ከመ ዘአልቦ ልብ እስመ ለከሂ ኀደገከ ልብከ ወአነሂ ኀደጉከ ወኢትሡዕ ሊተ እስመ ረሣዕከ ሕገ አምላክከ ወአነሂ እረሥኦሙ ለደቂቅከ።

Hos 04:07 በከመ ብዝኆሙ ከማሁ አበሱ ሊተ ወእሬስዮ ኃሣረ ለክብሮሙ።

Hos 04:08 ወትበልዖሙ ኃጢአቶሙ ለሕዝብየ ወይነሥእዋ ለነፍሶሙ በጌጋዮሙ።

Hos 04:09 ወይከውን በከመ ዝንቱ ሕዝብ ከማሁ ካህን ወእትቤቀሎሙ በፍኖቶሙ ወእትፈደዮሙ በከመ ምግባሮሙ።

Hos 04:10 ይበልዑ ወኢይጸግቡ ይዜምዉ ወኢይፈደፍዱ እንከ እስመ ኃደግዎ ለእግዚአብሔር አምላኮሙ እስመ ዝሙት ወወይን ይነሥእ ልበ።

Hos 04:11 እስመ አፍቀረ ልቦሙ ለሕዝብየ ሰገለ ይስአል ወበትሩ ይሠጠዎ በመንፈሰ ዝሙት ስሕቱ ወዘመዉ እምአምላኮሙ።

Hos 04:12 ወይሠውዑ ውስተ አድባር ወውስተ አውግር ወይዘብሑ ታሕተ ባሉጥ ወቡጥም ወገውዝ ወለውዝ በእንተ ዝንቱ ይዜምዋ አዋልዲክሙ ወይትመሐዛ መራዕ(ዊክሙ)።

Hos 04:13 ወኢገሠጽክምዎን ለአዋልዲክሙ ሶበ ዘመዋ ወኢለመራዕይክሙ ሶበ ተመሐዛ እስመ ተደመሩ ምስለ ዘማውያን ወሦዑ ምስለ ሕጉላን ሕዝብ ወሕዝብ ዘይሌቡ ተደመረ ምስለ ዘማውያን።

Hos 04:14 ወአንተኒ እስራኤል ኢትዕበድ ወአንተኒ ይሁዳ ኢትሑር ገልገላ ወኢትዕርግ ቤተ አዎን ወኢትምሀል በሐሰት በስመ እግዚአብሔር ሕያው።

Hos 04:15 እስመ ከመ ዕጐልት እንተ ተሐረብድ ሐርበደ ኤፍሬም ወናሁ ይእዜ ይርዕዮሙ እግዚአብሔር ከመ አባግዕ ውስተ ጺኦት።

Hos 04:16 ከማሁ አፍቀረ ጣዖተ ኤፍሬም ወሤመ ሎቱ ዕቅፍተ።

Hos 04:17 ወአብደሮሙ ለከናኔዎን ዘምዎ ዘመዉ ወአብደሩ ኃሣረ በእከዮሙ።

Hos 04:18 ወበዕልወተ ነፍሶሙ እንተ ይእቲ መንፈሰ ዝሙት ወይትኃፈሩ በምሥዋዓቲሆሙ።

Hos 05:01 ስምዑ ዘንተ ካህናት ወአጽምዕዎ ቤተ ነጋሢ ወይስምዕዎ ቤተ እስራኤል እስመ በእንቲኣክሙ ዝንቱ ኵሉ ኵነኔ እስመ መሥገርተ ኮንክዎምዎ ለዘያስተሐይጽ ወከመ መሥገርት እንተ ሰፍሑ ያሥግሩ ባቲ እለ ይንዕዉ ነዓውት ተከልዋ።

Hos 05:02 ወአንሰ ነቢይ መገሥጽክሙ።

Hos 05:03 ወአነ አእመርክዎ ለኤፍሬም ወእስራኤልኒ ኢርኅቀ እምኔየ እስመ ይእዜ ዘመወ ኤፍሬም ወረኵሰ እስራኤል።

Hos 05:04 ወኢሜጡ ልቦሙ ከመ ይግብኡ ኀበ አምላኮሙ እስመ መንፈሰ ዝሙት ላዕሌሆሙ ወእሙንቱሰ ኢያእመርዎ ለእግዚአብሔር።

Hos 05:05 ወኃሣሩ ለእስራኤል ወፅዕለቱ ቅድመ ገጹ ወይደክሙ እስራኤል ወኤፍሬም በጌጋዮሙ ወይደዊ ይሁዳኒ ምስሌሆሙ።

Hos 05:06 ምስለ አልህምት ወአባግዕ ወየሐውሩ ይኅሥሥዎ ለእግዚአብሔር ወኢይረክብዎ እስመ ኃደጎሙ።

Hos 05:07 (እስመ ዓለ)ውዎ ለእግዚአብሔር ወተናከርዎ ወውሉደ ነኪር ኮንዎ ወናሁ ይበልዖ ይእዜ አናኵዕ ለርስቶሙ።

Hos 05:08 ንፍሑ ቀርነ ውስተ አድባር ወአንሥኡ ከበሮ ውስተ አውግር ወውዑ ውስተ ቤተ አዎን።

Hos 05:09 በኀበ ኃሥረ ብንያም ወኤፍሬምኒ ለሙስና ኮነ በመዋዕለ ይዛለፍዎሙ ለሕዝበ እስራኤል ወበህየ ርኢኩ እሙነ።

Hos 05:10 ወኮኑ መላእክተ ይሁዳ ከመ ዘይትዓዶ ወስነ ወእክዑ መዓትየ ላዕሌሆሙ ከመ ማይ።

Hos 05:11 ኤፍሬም ኮነ ተዓጋሌ ወኬዳ ለፍትሕ እስመ አኀዙ ይትልው ጻሕወ።

Hos 05:12 ወአነ እከውኖ ከመ ነቀዝ ለኤፍሬም ወከመ ቊንቊኔ ለቤተ ይሁዳ።

Hos 05:13 ወርእያ ኤፍሬም ለደዌሁ ወለ{ባ}ፃዕሩ ይሁዳ ርእያ ወሖረ ኤፍሬም ኀበ ግብጽ ወፈነወ ተናብልተ ኀበ ንጉሠ ኢያሪም ወውእቱኒ ኢክህለ ፈውሶተክሙ እስከ ሐልቀ ሕማም በላዕሌክሙ።

Hos 05:14 እስመ አነ እከውኖሙ ከመ ነምር ለኤፍሬም ወከመ አንበሳ ለቤተ ይሁዳ ወአነ እመሥጦሙ ወእነሥኦሙ ወአልቦ ዘያድኅኖሙ።

Hos 05:15 ወእሠወጥ ወአሐውር ቤትየ እስከ አመ ይጠፍኡ ወየኃሥሡ ገጽ(የ) በዕለተ ምንዳቤሆሙ።

Hos 06:01 ወይገይሡ ኀቤየ ወይብሉ ንዑ ንትመየጥ ኀበ እግዚአብሔር አምላክነ።

Hos 06:02 እስመ ውእቱ ቀሠፈነ {ወውእቱ} (ወ)ይፌውሰነ ወውእቱ አቊሰለነ ወይሤርየ{ነ}።

Hos 06:03 {ወያሐይ}ወያሐይወነ በሰኑይ መዋዕል ወአመ ሣልስት ዕለት ንትነሣእ ወነሐዩ ቅድሜሁ ነአምር ወንዴግን ከመ ናእምሮ ለእግዚአብሔር ከመ ጎሕ ድልወ ንረክቦ ወይመጽእ ከመ ዝናመ ክረምት ዘቀዳሚ ወ{ዘ}ደኃሪ ላዕለ ምድር።

Hos 06:04 ምንተ እግበር ለከ ኤፍሬም ወምንተ እግበር ለከ ይሁዳ ናሁ ሣህልክሙሰ ከመ ደመና ነግህ ወከመ ጠለ ጽባሕ እንተ ተሐውር ፍጡነ።

Hos 06:05 ወበእንተ ዝንቱ ዓፀድክዎሙ ለነቢያቲክሙ ወቀተልክዎሙ በቃለ አፉየ ወይመጽእ ፍትሕየ ከመ ብርሃን።

Hos 06:06 እስመ ም(ፅ)ዋ{.}ተ አበድር እመሥዋዕት ወአእምሮ እግዚአብሔር እምቊርባን።

Hos 06:07 ወእሙንቱሰ ኮኑ ከመ ብእሲ ዘየዓሉ መሐላሁ ወበህየ ክህዱኒ።

Hos 06:08 ገለዓድ ሀገር እንተ ትትጌበር ከንቶ ትትሐመግ በደም ወኃይላኒ ከመ ብእሲ ግዱድ።

Hos 06:09 ካህናትሰ ኅሉፋነ ፍኖት ከበቱ ፍኖተ እግዚኦሙ አመ ቀተልዋ ለሰቂማ እስመ ዓመፃ ገብሩ በቤተ እስራኤል።

Hos 06:10 ወበህየ ርኢኩ ዝሙተ ኤፍሬም ግሩመ ወርኵሰ እስራኤል።

Hos 06:11 ይሁዳሰ አኀዘ መቅሠሞ ለከ አመ መጠውኩከ ፄዋ ሕዝብየ እስራኤል።

Hos 07:01 ወሶበ ሰፋሕክዎ ትትከሠት ዓመፃሁ ለኤፍሬም ወእከየ ሰማርያ እስመ ሐሰተ ገብሩ ወያበውዕ ሠራቂ ኀቤሁ ወይትፌየት ወይሰልብ በፍኖት ከመ ይኅበር ማዕሌቶሙ።

Hos 07:02 ወአእመርኩ ዘሐለዩ በልቦሙ ወተዘከርኩ ኵሎ እከዮሙ ይእዜ የዓግቶሙ ኵሉ ጌጋዮሙ በቅድመ ገጽየ ኮኖሙ።

Hos 07:03 ወተፈሥሑ ነገሥት በእከዮሙ ወመላእክትኒ በሐሰቶሙ።

Hos 07:04 እስመ ኵሎሙ የሐውሩ ብእሲተ ብእሲ ከመ ዕቶን ዘአንደዱ ለሐቢዝ ዘያንበለብል ነዱ እምሐሪጽ ልውስ እስከ ይትበኃ{.}እ መዋዕለ ነገሥቶሙ።

Hos 07:05 ወአኀዙ መላእክት ይትመዓዑ እምወይን ሰፍሑ እደዊሆሙ ምስለ ስሑፃን እስመ ነደ ልቦሙ ከመ ዕቶን ሶበ ነጽሖሙ ኵላ ሌሊተ።

Hos 07:06 ኤፍሬም ፀግበ ወኖመ ኵላ ሌሊተ ሶበ ይነቅሑ በጽባሕ ነዱ ከመ ነበልባለ እሳት ኵሎሙ።

Hos 07:07 ወውዕየ ከመ ዕቶን ልቦሙ ወበልዐቶሙ እሳት ለመኳንንቲሆሙ ወወድቁ ኵሎሙ ነገሥቶሙ ወአልቦ እምኔሆሙ ዘይጼውዓኒ።

Hos 07:08 ኤፍሬም ተደመረ ምስለ ሕዝቡ ኤፍሬም ኅቡአቲከ ገፍትዓተከ።

Hos 07:09 ወበልዓ ፀር ኃይሎ ወውእቱሰ ኢያእመረ ወበቈለ ሲበቱሂ ውስተ ገጹ ወዓዲ ኢለበወ።

Hos 07:10 ወያኃሥርዎ ወይፄዕልዎ ውስተ ገጹ ለእስራኤል ወኢተመይጠ ኀበ እግዚአብሔር አምላኩ ወበዝንቱ ኵሉ ኢኃሠሥዎ ለእግዚአብሔር።

Hos 07:11 ወኮነ ኤፍሬም አብደ ከመ ርግብ ወኮነ ከመ ዘአልቦ ልብ ለግብጽ ይጼውዖሙ ወኀበ ፋርስ የሐውሩ።

Hos 07:12 ወበከመ የሐውሩ ከማሁ እዌሩ ላዕሌሆሙ መሥገርትየ ከመ አዕዋፈ ሰማይ አውርዶሙ ወእቀሥፎሙ እዘኒሆሙ በምንዳቤሆሙ።

Hos 07:13 አሌ ሎሙ እስመ ነገዱ እምኔየ ድንጉፃኒሆሙ እሙንቱ እስመ አበሱ ላዕሌየ ወአንሰ አድኃንክዎሙ ወእሙንቱሰ ሐመዩኒ በሐሰት።

Hos 07:14 ወኢጸርሑ ኀቤየ በልቦሙ ዳዕሙ ይግዕሩ በውስተ ምስካቦሙ በእንተ እክል ወወይን ተቀትሉ (ወኢተ)ገሠጹ በኀ)ቤየ።

Hos 07:15 ወአነ አጽናዕኩ መዝራዕትየ በላዕሌሆሙ ከመ እግበር እኩየ ላዕሌሆሙ።

Hos 07:16 ወተመይጡ ውስተ ከንቱ ወኮኑ ከመ ቀስት ጠዋይ ወይወድቁ በኲናት መላእክቲሆሙ በእንተ ዕበደ ልቦሙ ወልሳኖሙ ወከመ ዓመፃሆሙ በምድረ ግብጽ ውስተ ሕፅኖሙ ከመ መሬት።

Hos 08:01 ወከመ ንስር ውስተ ቤተ እግዚአብሔር እስመ ዓላዉ ኪዳንየ ወአበሱ ላዕለ ሕግየ።

Hos 08:02 ይኬልሑ ኀቤየ ወይብሉኒ አእመርናከ እግዚኦ እስመ እስራኤል አግብአ ሠናይቶ።

Hos 08:03 ወዴገኑ ፀሮሙ ወነግሡ ለርእሶሙ።

Hos 08:04 ወአኮ በእንቲአየ ዘወጠኑ ወኢያእመሩኒ ወገብሩ ሎሙ አማልክተ ወርቆሙ ወብሩሮሙ ከመ ይሠረዉ ቦቱ።

Hos 08:05 ሚጢ ላህመኪ ሰማርያ ወተሀውከት መዓትየ ላዕሌሆሙ እስከ ማዕዜኑ ኢይክሉ ነጺሐ እስራኤል።

Hos 08:06 ወውእቱኒ ፀራቢ ገብሮ ወኢኮነ አምላከ እስመ ሰኰየ ላህምኪ ሰማርያ።

Hos 08:07 ዘርኡ ነፋሰ ወዓረሩ ዓውሎ ወአልቦ ኃይል ለከላስስቲሆሙ ወኢይወፅእ ሐሪጽ እምውስቴቱ ወእመሂ ወፅአ ፀር ይበልዖ።

Hos 08:08 ተሠጥመ እስራኤል ወኮነ ከመ ግተት በውስተ አሕዛብ እሙንቱሰ ዐርጉ ውስተ ፋርስ።

Hos 08:09 ሠረፀ ኤፍሬም ወኮነ ከመ ዐድገ ገዳም ወአፍቀረ ሎቱ አምኃ።

Hos 08:10 በእንተ ዝንቱ ይትሜጠውዎሙ አሕዛብ ይእዜ እሜጥዎሙ ወይሴኵሱ ጥቀ ከመ ይቅብዑ ንጉሠ ወመልአከ።

Hos 08:11 እስመ አብዝኃ ኤፍሬም መሥዋዕቲሁ ለኃጢአት ወገብረ ሎቱ መሥዋዕተ ፍቅር።

Hos 08:12 ወጸሐፈ ላዕሌሁ ፍቅረ እስመ ለነኪ(ር ኮነ መ)ሥዋዕተ ፍቅር።

Hos 08:13 ወእመሂ ሦዑ መሥዋዕተ ወበልዑ ሥጋ ኢይትዌከፎሙ ይቤ እግዚአብሔር ይእዜ እዜክር ሎሙ ኃጢአቶሙ ወእትቤቀሎሙ በጌጋዮሙ እሙንቱሰ ተመይጡ ውስተ ግብጽ ወይበልዑ ኵስሐ በፋርስ።

Hos 08:14 ወረስዖ እስራኤል ለፈጣሪሁ ወሐነጻ ለጤሜን ወይሁዳኒ አብዝኃ አህጉረ ጥቅም ወእፌኑ እሳተ ውስተ አህጉሪሆሙ ወትበልዖሙ መሠረታቲሆሙ።

Hos 09:01 ኢትትፈሣሕ ወኢትትሐሠይ እስራኤል ከመ አሕዛብ እስመ ዘመውከ እምአምላክከ ወአፍቀርከ ሀብተ እምኵሉ ዐውደ እክል ወምክያደ ወይን።

Hos 09:02 እክልኒ ኢያእመሮሙ ወወይንኒ ሐሰዎሙ ኀበ ይነብሩ ምድረ እግዚአብሔር።

Hos 09:03 ወነበረ ኤፍሬም ግብጸ ወበፋርስ እንዘ ኵስሐ ይበልዕ።

Hos 09:04 ወኢያውፅሐ ለእግዚአብሔር ወይነ ወጼተሎ ወኢያሠነዩ ሎቱ መሥዋዕቶሙ ከመ ኅብስተ ርኵሶሙ ወኵሉ ዘይበልዖ ይረኵስ እስመ ኅብስቶሙኒ ለነፍሶሙ ወኢይበውዕ ቤተ እግዚአብሔር።

Hos 09:05 ምንተ ይገብሩ በዕለተ ሕጎሙ ወአመ ዕ(ለተ በዓለ) እግዚአብሔር።

Hos 09:06 በእንተ ዝንቱ ናሁ የሐውሩ ከመ ኃሣሮሙ ዘግብጽ ወይትሜጠውዎሙ ሜምፎስ ወይቀብርዎሙ በምክማሰ ወርቆሙኒ በድበደ ወይወርሶ ሦክ ውስተ አብያቲሆሙ።

Hos 09:07 በጽሐ መዋዕለ በቀል ወፍዳ ወይደዊ እስራኤል ምስለ ነቢይ ዘይለብስ መንፈሰ ጋኔን በብዝኃ ጌጋይከ አብዛኅከ ቊጥዓከ።

Hos 09:08 ኤፍሬም ሰብአ ዓይን ምስለ ነቢየ እግዚአብሔር ወመሥገርት እኪት ውስተ ኵሉ ፍናዊሁ ርኵሶሙ አንበሩ ውስተ ቤተ እግዚአብሔር።

Hos 09:09 ወኃሥሩ (ከመ አመ) መዋዕለ በዓሊም ወናሁ እዜክር ሎሙ ኃጢአቶሙ ወእትቤቀሎሙ በጌጋዮሙ።

Hos 09:10 ከመ አስካለ ወይን በገዳም ረከብክዎ ለእስራኤል ወከመ በኵረ በለስ ክረምተ ርኢክዎሙ ለአበዊሆሙ ወእሙንቱሰ ቦኡ ቤተ ብዔል ፌጎር ወተናገሩ ለኃሣሮሙ ወኮኑ ሰቈራረ ፍቁራነ ኤፍሬም።

Hos 09:11 ከመ ዖፍ {ኃ}ሠረረ ክብሮሙ ይፀንሱ ኃጢአተ ወይወልዱ ሕማመ።

Hos 09:12 ወእመኒ አልሐቁ ውሉዶሙ ይፄውውዎሙ እምሰብእ ወዓዲ አሌሎ ሥጋየ ውእቱ ኤፍሬም ዘእምውስቴቶሙ አነ።

Hos 09:13 በከመ ርኢኩ ውስተ ማዕገተ እሳት አስተጋብኡ ውሉዶሙ ወኤፍሬምኒ አውፅአ ደቂቆ ይርግዝዎሙ።

Hos 09:14 ሀቦሙ እግዚኦ ምንተ ትሁቦሙ ሀቦሙ ማኅፀነ መካነ ወአጥባተ ይቡሳተ።

Hos 09:15 ኵሉ እከዮሙ በገልገላ እስመ በህየ ጸላእክዎሙ በእንተ እከየ ምግባሮሙ ወእሰድዶሙ እምአብያቲሆሙ ወኢይደግም እንከ አፍቅሮቶሙ እስመ ኵሎሙ መላእክቲሆሙ ዓላውያን።

Hos 09:16 ደወየ ኤፍሬም {በሰማርያ} ወየብሰ ሥረዊሁ ወኢይፈሪ እንከ ዳግመ ወእመኒ ወለዱ እቀትል ውሉደ ከርሦሙ።

Hos 09:17 መፍትወ ገደፎሙ እግዚአብሔር እስመ ዓበዩ ሰሚዖቶ ይከውኑ መ(ቃሕላነ ውስተ) አሕዛብ።

Hos 10:01 ዐፀደ ወይን ዘሠረፀ ኤፍሬም ወሠምረ ፍሬሁ (ወበ)ከመ በዝኃ ፍሬሆሙ ከማሁ አብዝኁ መሥዋዕቲሆሙ ወበአምጣነ ስነ ምድሩ ሐነጹ ሐውልተ።

Hos 10:02 ወተናፈቀ ልቦሙ ወይእዜኒ ይጠፍዑ ለሊሆሙ ወእነሥት መሥዋዕቲሆሙ ወየኃሥር ምስሎ{.}ሙ።

Hos 10:03 ወናሁ ይእዜ (ይብሉ አልብ)ነ ንጉሥ እመ ኢፈራህናሁ ለእግዚአብሔር።

Hos 10:04 ወንጉሥኒ ምንተ ይሬሲ ለነ እንዘ ይትናገር ቃለ ምክንያተ ሐሰት ወይትካየድ ኪዳነ ዘምስለ ዓማፂ ወገፋዒ ወኃፍሩ በፍትሕ አምሳለ ነጌያት በውስተ ምድር ብዙኃ ዓዘቃት በቤተ ጣዖት።

Hos 10:05 ወከመ ሣዕር ዘመልዓ ውስተ ገራህተ ለላህም ከማሁ ቤቱ ውስተ ቤተ አዎን ሰብአ ሰማርያ ለሐውዎ ሕዝብ ወበከመ አእመርዎ ከማሁ ይስሕቁ ዲበ ክብሩ እስመ ሰለብዎ ወፈለሰ እምኔሁ።

Hos 10:06 ወኪያሁኒ ሐመይዎ ወወሰድዎ ብሔረ ፋርስ አም(ኃሁ ለኢያሪም) ንጉሥ ጸገውዎ ወመጠውዎ ለኤፍሬም ወተኃፍረ እስራኤል በምክሩ።

Hos 10:07 ገደፈቶ ሰማርያ ለንጉሣ ከመ ሐሠር ውስተ ገጸ ማይ።

Hos 10:08 ወይትከሠት አህጉረ ጣዖቱ ለእስራኤል ሦክ ወአሜከላ ይበቊል ውስተ ምሥዋዓቲሆሙ ወይቤልዎሙ ለአድባር ደቁ ላዕሌነ ወለአውግርኒ ድፍኑነ።

Hos 10:09 በእንተ ዘአበሰ እስራኤል በአውግሪሁ ኀበ ቆማ እገሪሆሙ በህየ ይረክቦሙ ቀትል በውስተ አውግር።

Hos 10:10 ወመጽአ ወቀሠፎሙ ለደቂቀ ዓመፃ ወይትጋብኡ ላዕሌሆሙ ኵሎሙ አሕዛብ ከመ ይገሥጽዎሙ በብዝኃ ጌጋዮሙ።

Hos 10:11 ኤፍሬም ዕጐልት እንተ ተምህረት ጸዊረ አርዑት ወእፄዕን ሰረገላ ዲበ መሠንየ ክሳዱ ለኤፍሬም ወይከይዶ ይሁዳ ወያዕቆብ ያስተዔሪ ንግሠ።

Hos 10:12 ዝርኡ ለክሙ ጽድቀ ወዕርሩ ፍሬ ሕይወት ወምሕረት ወአሕትዉ ለክሙ ማኅቶተ ጥበብ ኅሥዎ ለእግዚአብሔር እስከ ይበጽሕ ማዕረረ ጽድቅክሙ።

Hos 10:13 ለምንት ትተክሉ ዓመፃ ወትቀሥሙ ኃጢአተ ወትበልዑ ፍሬ ሞት እስመ ተወከልከ በሰረገላቲከ ኤፍሬም ወበብዝኃ ሠራዊትከ ይትነሣእ ሞት ላዕለ ሕዝብከ።

Hos 10:14 ወይወድቅ ኵሉ አረፋቲከ ከመ ድቀተ ሼሌማ ቤተ አሬብኤል በመዋዕለ ቀትል ወነጽሑ እመ ላዕለ ውሉዳ።

Hos 10:15 ከማሁ እገብረክሙ ቤተ እስራኤል በእንተ ኃጢአትክሙ ፍጡነ ይነጽሕዎ ለንጉሠ እስራኤል።

Hos 11:01 እስመ ሕፃን ውእቱ እስራኤል እስመ አነ አፍቀርክዎ እምግብጽ ጸዋዕክዎ ለወልድየ።

Hos 11:02 ወበከመ ጸዋዕክዎሙ ከማሁ ርሕቁ እምገጽየ እሙንቱሰ ለበዓሊም ሦዑ ወለግልፎ ዐጠኑ።

Hos 11:03 አፍቀርክዎ ለኤፍሬም ወተመጠውክዎ ዲበ መዝራዕትየ ወኢያእመሩ ከመ አነ አድኃንክዎሙ።

Hos 11:04 ወበኃብለ ሰብእ ሰሐብክዎሙ ወበማዕሠረ ፍቅር ኮንክዎሙ ከመ ዘይጸፍዕዎ ለብእሲ መልታሕቶ ወእኔጽር መንገሌሁ።

Hos 11:05 ወእብሎ ነበረ ኤፍሬም ውስተ ግብጽ ዕሡር ውእቱ ንጉሥ ውስተ ፋርስ እስመ ዐበየ ተመይጦ።

Hos 11:06 ወደክመት (ኲናት) በሀገሩ ወሠዓራ ለደዌሁ ወሐልቀ ደዌ በላዕሌሁ ይበልዑ እምፍሬ ምግባሮሙ።

Hos 11:07 ወሕዝብየሰ ስቁል እምነ ምንባሪሁ ወይትመዓዕ ላዕለ ክብሩ።

Hos 11:08 ወእቤ ኃደገ አምልኮትየ እፎኑ እሰውቀከ ኤፍሬም ወእፎኑ እሬስየከ እስራኤል ከመ አዳማኑ አው ከመ ሶባማ ተሀውከት ልብየ ወአስተርአየት ምሕረትየ።

Hos 11:09 ወኢእገብር እንከሰ በመቅሠፍተ መዓትየ ወኢየኃድግ ያጥፍዕዎ ለኤፍሬም እስመ እግዚአብሔር አነ ወአኮ ሰብእ ወእትቄደስ በላዕሌከ።

Hos 11:10 ወይቤ ኢይበውዕ ሀገረ አላ አሐውር እትልዎ ለእግዚአብሔር እስመ ያድኅን ከመ አንበሳ ዘይጥኅር።

Hos 11:11 ወይደነግፁ ውሉድ እማይ ወያነክሩ ከመ ዖፈ ግብጽ ወከመ ርግብ እምብሔረ ፋርስ (ወ)አገብኦሙ ውስተ አብያቲሆሙ ይቤ እግዚአብሔር።

Hos 11:12 ሐፀሩኒ በሐሰት ኤፍሬም ወቤተ እስራኤል ወይሁዳ በዓመፃ ይእዜ አእመርክዎሙ እግዚኦ ወሕዝበ ቅዱሰ ተሰምዩ ለእግዚአብሔር።

Hos 12:01 ኤፍሬምሰ እኩይ ጋኔን ዘይዴግን ክብረ ኵሎ ከንቶ ወሐሰተ አብዝኃ ወተካየደ ኪዳነ ምስለ ፋርስ ወየሐውሩ ግብጸ ከመ ይምሀርዎ።

Hos 12:02 ወይትዋቀሥ እግዚአብሔር ምስለ ይሁዳ ወይትቤቀሎ ለያዕቆብ በፍናዊሁ ወይፈድዮ በከመ ምግባሩ።

Hos 12:03 በውስተ ከርሥ አዕቀጾ ለእኁሁ ወበጻማሁ ክህለ ምስለ እግዚአብሔር ወጸንዓ ወክህለ ምስለ መልአክ በኃይሉ።

Hos 12:04 በከዩ ወተጋነዩ ሊተ ውስተ ቤት ኀበ ረከቡኒ ወበህየ ይትናገሩ።

Hos 12:05 ወእግዚአብሔር (አምላክ ዘኵሎ ይመ)ልክ።

Hos 12:06 ወአንተ ተመየጥ ኀበ እግዚአብሔር አምላክከ ጽድቀ ወምጽዋተ ዕቀብ።

Hos 12:07 ወኀበ አምላክከ ቅረብ በኵሉ ጊዜ ውስተ እዴከ ዘከነዓን መዳልወ ዓመፃ ወአፍቅሮ ትዕግልት።

Hos 12:08 ወይቤ ኤፍሬም ወዳዕኩ ረከብኩ ሊተ ሕማመ ወኵሉ ጸማየ ኢየዓክለኒ በኃጢአት ዘአበስኩ።

Hos 12:09 ወአነ እግዚአብሔር አምላክከ ዘአውፃዕኩከ እምድረ ግብጽ ወዓዲ አንበርኩከ ውስተ ምጽላላት ከመ አመ መዋዕለ በዓል።

Hos 12:10 ወእትናገሮሙ ለነቢያት ወአነ አብዛኅኩ ራእየ ወተመሰልኩ በእደ ነቢያት።

Hos 12:11 ወአኮ በነቢያተ ገለዓድ እለ ይስሕቱ ወመላእክትኒ ይሠውዑ መሥዋዕቲሆሙ ከመ ማዕነቅ ውስተ ሣዕረ ገዳም።

Hos 12:12 ወሖረ ያዕቆብ ውስተ ገዳመ ሶርያ ወተቀንየ ያዕቆብ በእንተ ብእሲቱ ወዓቀባ ለብእሲቱ።

Hos 12:13 በከዊነ ነቢይ (አውፅኦ እግዚአብሔር ለእስራ)ኤል እምግብጽ ወበበከዊነ ነቢይ ዓቀቦ።

Hos 12:14 ተምዕዓ ኤፍሬም ወተቈጥዓ ወደሙሂ ላዕሌሁ ተክዕወ ወኃሣሩሂ ወይፈድዮ እግዚአብሔር ለኤፍሬም።

Hos 13:01 ወእነሥት ሥርዓቶ ለእስራኤል ወእሬስዮ ለበዓል ሞተ።

Hos 13:02 ወዳግመ አበሱ ወገብሩ ሎሙ ስብኮ ወርቆሙ ወብሩሮሙ በአምሳለ ዘይገብር ፀራቢ ወይዘብሑ ሎሙ ወይብሉ ሡዑ ሰብአ ላህምሰ ሐልቀ።

Hos 13:03 በእንተ ዝንቱ ይከውኑ ከመ ደመና ጽባሕ ወከመ ጠለ ጎሕ ዘየሐውር ወከመ ኃሠር ዘዓውደ እክል ዘይነፍሖ ነፋስ ዓውሎ ወከመ ዉሰ ዕቶን።

Hos 13:04 ወአነ እግዚአብሔር አምላክከ ዘአጸንዖን ለሰማያት ወአነ ፈጠርክዋ ለምድር ወእዴየ ዓቀመ ኵሎ ኃይለ ሰማያት ወአርአይኩክሆሙ ከመ ኢታምልኮ{.}ሙ ወኢትስግድ ሎሙ አመ አውፃዕኩከ እምድረ ግብጽ ወኢታእምር እንከ ባዕደ አምላከ ዘእንበሌ(የ) ኢበሰማይ በላዕሉ ወበምድር በታሕቱ ወአልቦ ዘያድኅን ዘእንበሌየ።

Hos 13:05 አነ ረአይኩክሙ በውስተ በድው ኀበ ዔልክሙ በበመራዕይክሙ ወፀገብክሙ እስከ ያጠልቀክሙ ወአዕበይክሙ ልበክሙ በእንተ ዝንቱ ረሣዕክሙኒ።

Hos 13:06 ወእከውኖሙ ከመ አንበሳ ለቤተ ይሁዳ ወከመ ነምር ለኤፍሬም ውስተ ፍኖተ ፋርስ።

Hos 13:07 ወእቀትሎሙ ከመ ድብ ርኁብ ወእሰብር ዓፅመ ገበዋቲሆሙ።

Hos 13:08 ወበህየ ይበልዕዎሙ አናብስተ ገዳም ወአራዊተ ምድር ይትማሰጥዎሙ ለኃሣርከ እስራኤል መኑ ይረድአከ።

Hos 13:09 አይቴ ውእቱ ዝኩ ንጉሥከ ያድኅንከ በኵሉ አህጉሪከ።

Hos 13:10 ወይትቤቀል ለከ ፀረከ ዝኩ ዘትቤለኒ ኀበኒ ንጉሠ ወመልአከ ወወሀብኩከ በመዓትየ ወበቊጥዓየ።

Hos 13:11 ወተዓገሥክዎ ለማዕሌተ ዓመፃከ ኃጢአቱ ለኤፍሬም ዝጉብ።

Hos 13:12 ወይእኅዞ ማኅምም ከመ እንተ ትወልድ ዝንቱ (ወልድ አብድ) ወአኮ ጠቢብ ወኢዘይቀውም በተግሣጸ ውሉድ። ወኢያእመሩ ከመ አነ ቤዘውክዎሙ እምሲኦል ወእሞት ባላህክዎሙ እንዘ እብል አይቴ ውእቱ ቀኖትከ ሞት ወአይቴ {ውእቱ} ሙአትከ ሲኦል ተኃብአ ፍሥሓከ እምአዕይንቲከ።

Hos 13:13 እስመ ውእቱ ይትፈለጥ እማዕከለ አኃዊሁ ወያመጽእ እግዚአብሔር ላዕሌሁ እምገዳም ነፋሰ ሐሩር ወያየብስ ሥረዊሁ ወያነጽፍ ዓዘቃቲሁ ወያየብስ ምድራ።

Hos 13:14 ወያማስን ኵሎ መሠንየ አብያቲሃ ለሰማርያ እስመ ዓለወቶ ለአምላካ ወይወድቁ በኲናት ኵሎሙ ወለደቂቆሙ ይነጽሕዎሙ ወያነቅዕዎን ለፅኑሳቲሆሙ

Hos 14:01 ተመየጥ እስራኤል ኀበ እግዚአብሔር አምላክከ ለምንት ትተክሉ ኃጢአተ ወትቀሥሙ ፍሬ ሞት።

Hos 14:02 ወንሥኦ ሠናያተ ዘነአስዮ ለእግዚአብሔር ፍሬ ከናፍሪነ።

Hos 14:03 ወበሉ አሶርሂ ኢያድኅነነ ወአፍራስሂ ኢንፄዓን ወኢንብሎሙ እንከ አማልክቲነ ለግብረ እደዊነ።

Hos 14:04 ወበእንተዝ ይሠሃል እለ ማውታ ወይፌውሶሙ ለሕሙማኒሆሙ ወያፈቅሮሙ እሙነ ወናሁ እመይጥ መዓትየ እምኔሆሙ።

Hos 14:05 ወእከውኖሙ ከመ ዝናም ለእስራኤል ወይሠርፅ ከመ ጽጌ ወይጸንዕ ሥረዊሁ ከመ ሊባኖስ።

Hos 14:06 ወይወፍር አዕጹቂሁ ወይከውን ከመ ዘይት ሥሙር ወመዓዛሁ ከመ ሊባኖስ።

Hos 14:07 ወይትመየጡ ወይነብሩ ውስተ ጽላሎቱ ወየሐይዉ ወይጸግቡ እምሥርናይ ወይሠርጽ ከመ ወይን ዝክሩ ወከመ ወይነ ሊባኖስ።

Hos 14:08 ለኤፍሬም ለምንት ሎቱ ጣዖት ናሁ አነ አድከምክዎሂ ወአነ አፅናዕክዎሂ ወአነ አፈርዮ ከመ ዘይት ሥሙር ወይትረከብ ፍሬሁ በኀቤየ።

Hos 14:09 መኑ እንከ ጠቢብ ዘይሔልዮ ለዝንቱ ወመኑ ዘይሌብዎ ለዝንቱ ወየአምሮ እስመ ርቱዓት ፍናዊሁ ለእግዚአብሔር ጻድቃን የሐውርዎን ወኃጥአን ይስዕንዎን።